

FICHES PÉDAGOGIQUES

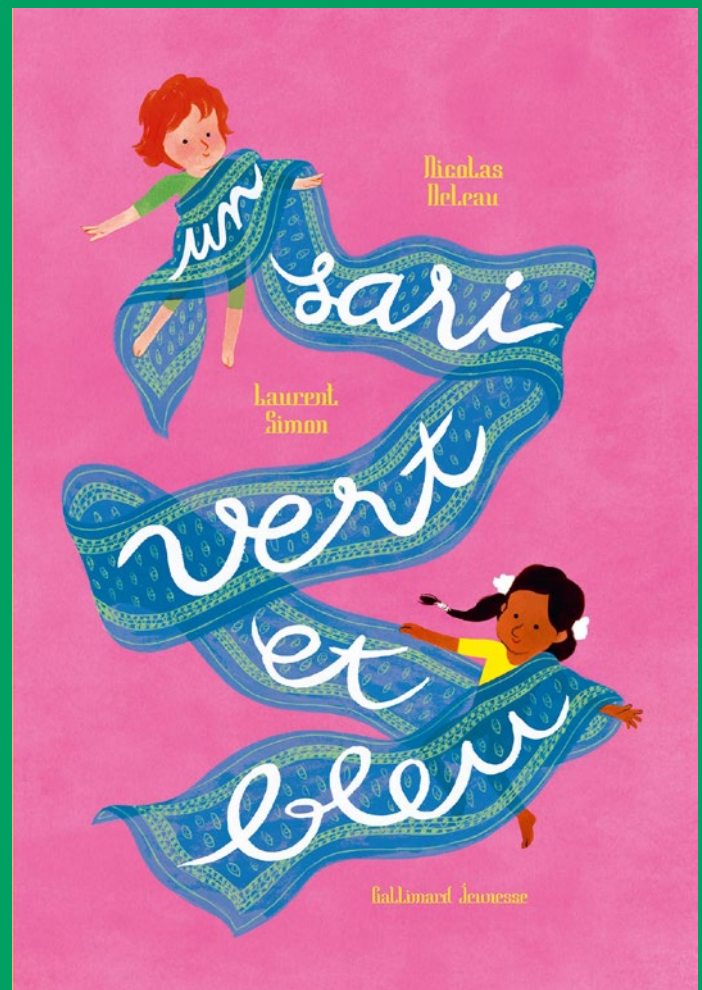
NIVEAU CE1-CE2

UN SARI VERT ET BLEU

NICOLAS DELEAU

LAURENT SIMON

GALLIMARD JEUNESSE



*Fiches
préparées par
Jessica Maselle*

LES IN©RRUPTIBLES PageÉDUC'

SÉANCE 1

DÉCOUVRONS L'ALBUM



Album

Un Sari vert et bleu

Nicolas Deleau
Laurent Simon

Gallimard Jeunesse

Objectifs de la séance :

Observer la première de couverture pour émettre des hypothèses sur les deux personnages et sur ce qui les relie, avant de découvrir le titre et le résumé.

🗣️ PHASE ORALE

Projeter la première de couverture au tableau, sans lire le titre à voix haute. Laisser les élèves décrire librement ce qu'ils voient : deux fillettes sur un fond rose vif, reliées par un long tissu bleu et vert qui semble voler entre elles. Faire décrire chaque fillette séparément. Demander : se ressemblent-elles ? D'après vous, se connaissent-elles ?

👁️ OBSERVATION

Attirer l'attention sur le tissu qui serpente entre les deux fillettes et qui semble voler. Demander : à votre avis, qu'est-ce que ce tissu ? Pourquoi relie-t-il les deux personnages ? Laisser les hypothèses s'exprimer librement.

🗣️ PHASE ORALE

- Relever le titre, écrit en lettres blanches à l'intérieur même du tissu. Demander : qu'est-ce qu'un sari, d'après vous ? Expliquer si besoin : un vêtement traditionnel porté par les femmes en Inde, une longue pièce de tissu enroulée autour du corps. C'est le tissu qui relie les fillettes.
- Lire ensemble le texte de la quatrième de couverture : « Julie est une petite fille française née en Inde. Elle parle tamoul, adore le tumulte de sa ville... Alors, le jour où elle rentre avec ses parents vivre en France, ce pays qui est aussi le sien mais qu'elle ne connaît pas, elle se sent comme déracinée... jusqu'à sa rencontre avec Pûnnagaï, une petite fille sri-lankaise qui arrive dans sa classe. »

✍️ ÉCRIT

Distribuer la fiche élève. Les élèves complètent la fiche élève avec les éléments du paratexte et répondent aux questions, sur les deux fillettes.

DÉCOUVRONS L'ALBUM



« Julie est une petite fille française née en Inde. Elle parle tamoul, adore le tumulte de sa ville... Alors, le jour où elle rentre avec ses parents vivre en France, ce pays qui est aussi le sien mais qu'elle ne connaît pas, elle se sent comme déracinée... jusqu'à sa rencontre avec Pûnnagai, une petite fille sri-lankaise qui arrive dans sa classe. »

TITRE

.....

AUTEUR

.....

ILLUSTRATEUR

.....

ÉDITEUR

.....

OBSERVE LA COUVERTURE PUIS LIS LE RÉSUMÉ AU DOS DU LIVRE. COMMENT S'APPELLENT LES FILLETES ? D'OÙ VIENT CHACUNE D'ELLES ?

.....

.....

.....

.....

D'APRÈS TOI, VONT-ELLES DEVENIR AMIES ? POURQUOI ?

.....

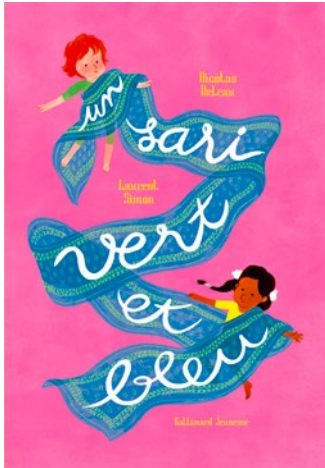
.....

.....

.....

SÉANCE 2

COMPRENONS L'HISTOIRE



Album

Un Sari vert et bleu

Nicolas Deleau
Laurent Simon

Gallimard Jeunesse

Objectifs de la séance :

Lire l'album en intégralité et comprendre la progression du récit en trois grands temps : la vie en Inde, le départ, la vie en France jusqu'à la rencontre avec Pûnnagaï.

🗣️ PHASE ORALE

- Lire l'album en intégralité, sans s'arrêter, pour que les élèves découvrent l'histoire dans son ensemble.
- Rappel de récit collectif : amener les élèves à distinguer trois grands temps dans l'histoire : la vie de Julie en Inde avec Muthu, le moment du départ (l'annonce, l'aéroport, le cadeau de Muthu), puis la vie en France (le dépaysement, la rencontre avec Pûnnagaï, la nuit de neige). Noter au tableau, pour chaque temps, qui entoure Julie et où elle se trouve.

✎ ÉCRIT

Distribuer la fiche élève avec une dizaine de phrases extraites du texte, mélangées. Les élèves trient les phrases et les rangent dans la bonne colonne d'un tableau à trois entrées : En Inde / Le départ / En France.

🗣️ PHASE ORALE

- Correction collective. Revenir sur le passage du départ : « on avait bien de la chance de pouvoir choisir, et que ce ne soit pas une guerre, ou d'autres horreurs qui nous chassent. » Demander aux élèves ce que cette phrase signifie. Expliquer avec délicatesse que partir n'est pas toujours un choix pour tout le monde.
- S'intéresser enfin au mot « déracinée », employé dans le texte de la quatrième de couverture. Repérer le radical « racine » et expliquer la métaphore ensemble.

COMPRENONS L'HISTOIRE

DÉCOUPE ET COLLE LES ÉTIQUETTES DANS LE TABLEAU,
DANS LA BONNE COLONNE.

EN INDE	
LE DÉPART	
EN FRANCE	

POURQUOI, D'APRÈS TOI, JULIE SE SENT-ELLE « DÉRACINÉE » EN ARRIVANT EN FRANCE ?

.....

.....



MUTHU PLEURAIT, JE PLEURAI, MES PARENTS ESSAYAIENT DE NOUS CONSOLER.

SUR LA CÔTE DE COROMANDEL, TOUT EST COLORÉ.

LA MAISON ÉTAIT DÉJÀ VIDE.

ELLE PORTE SOUVENT UN SARI VERT ET BLEU, BEAU COMME DES RIZIÈRES SOUS LE CIEL.

À L'ÉCOLE, DEPUIS QUELQUES JOURS, IL Y A UNE NOUVELLE DANS MA CLASSE.

DANS LA RUE, ÇA NE SENTAIT RIEN !

MUTHU M'A DONNÉ SON SARI EN SOUVENIR.

ON A DE LA CHANCE DE POUVOIR CHOISIR, ET QUE CE NE SOIT PAS UNE GUERRE QUI NOUS CHASSE.

J'AI MÊME UN PETIT FRÈRE. IL EST NÉ ICI.

J'AI UNE NOUNOU. ELLE S'APPELLE MUTHU.

JE PARLE TAMOUL.

LES IMMEUBLES ÉTAIENT GRIS, LES RUES ÉTAIENT VIDES.



MUTHU PLEURAIT, JE PLEURAI, MES PARENTS ESSAYAIENT DE NOUS CONSOLER.

SUR LA CÔTE DE COROMANDEL, TOUT EST COLORÉ.

LA MAISON ÉTAIT DÉJÀ VIDE.

ELLE PORTE SOUVENT UN SARI VERT ET BLEU, BEAU COMME DES RIZIÈRES SOUS LE CIEL.

À L'ÉCOLE, DEPUIS QUELQUES JOURS, IL Y A UNE NOUVELLE DANS MA CLASSE.

DANS LA RUE, ÇA NE SENTAIT RIEN !

MUTHU M'A DONNÉ SON SARI EN SOUVENIR.

ON A DE LA CHANCE DE POUVOIR CHOISIR, ET QUE CE NE SOIT PAS UNE GUERRE QUI NOUS CHASSE.

J'AI MÊME UN PETIT FRÈRE. IL EST NÉ ICI.

J'AI UNE NOUNOU. ELLE S'APPELLE MUTHU.

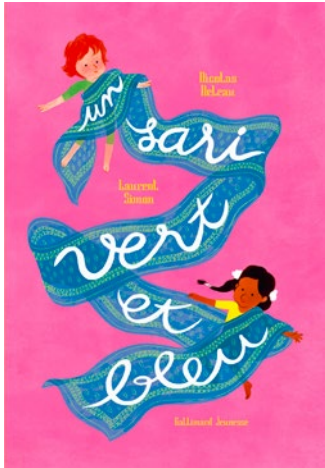
JE PARLE TAMOUL.

LES IMMEUBLES ÉTAIENT GRIS, LES RUES ÉTAIENT VIDES.

SÉANCE 3

LES SENS

DE DEUX MONDES



Album

Un Sari vert et bleu

Nicolas Deleau
Laurent Simon

Gallimard Jeunesse

Objectifs de la séance :

Repérer, à travers les cinq sens, comment le texte et les illustrations construisent deux ambiances opposées (Inde/France), et comprendre pourquoi une même sensation (le silence) peut changer de sens selon ce qui l'accompagne.

👁️ OBSERVATION

Projeter côte à côte une illustration de l'Inde (scène de rue, marché) et une illustration de la France juste après l'arrivée (rue sombre, maisons). Laisser les élèves décrire librement ce qu'ils voient.

🗣️ PHASE ORALE

- Relire l'extrait de l'Inde (épices dans la cuisine, odeurs de menthe et de cardamome, bruits de la rue) puis l'extrait de l'arrivée en France (« les immeubles étaient gris... et souvent, dans la rue, ça ne sentait RIEN ! »). Demander aux élèves ce qu'ils remarquent : le texte ne parle pas seulement de couleurs, il parle aussi d'odeurs et de bruits.
- Comparer collectivement, à l'oral : ce qu'on voit / ce qu'on sent / ce qu'on entend en Inde et en France.

✍️ ÉCRIT

Distribuer la fiche élève. À partir de l'échange collectif, les élèves notent ce qui caractérise chaque monde (une banque de mots est proposée en aide si besoin).

🗣️ PHASE ORALE

Projeter l'illustration de la neige et relire le passage : « je n'avais jamais entendu un tel silence... la neige et le silence, c'est quelque chose de merveilleux, c'est tout doux. » Demander : au début, le silence de la France est plutôt triste. Ici, avec la neige, le silence revient, mais cette fois, Julie le trouve agréable, apaisant, beau. Faire émerger l'idée que c'est la présence de Pûnnagaï, pas seulement le paysage, qui change ce silence.

Les élèves répondent à la question finale de mise en perspective.

LES SENS DE DEUX MONDES

NOTE CI-DESSOUS CE QUI CARACTÉRISE L'INDE ET LA FRANCE.

EN INDE



EN FRANCE



« Je n'avais jamais entendu un tel silence... la neige et le silence, c'est quelque chose de merveilleux, c'est tout doux. »

**AU DÉBUT, LE SILENCE DE LA FRANCE REND JULIE TRISTE.
PENDANT LA NEIGE, LE SILENCE REVIENT. QU'EST-CE QUI A CHANGÉ ?**

.....

.....

SÉANCE 4

LE SARI, UN OBJET QUI RELIE



Album

Un Sari vert et bleu

Nicolas Deleau
Laurent Simon

Gallimard Jeunesse

Objectifs de la séance :

Comprendre le rôle symbolique du sari tout au long de l'histoire, et revenir sur la couverture pour boucler la lecture.

👁️ OBSERVATION

Retracer avec les élèves tous les moments où le sari vert et bleu apparaît dans l'histoire : porté par Muthu sur la véranda, offert à Julie à l'aéroport en souvenir, porté par Julie après sa rencontre avec Pûnnagaï. Projeter l'illustration finale où Julie et Pûnnagaï dorment ensemble sous une couette aux motifs vert et bleu. C'est le sari « partagé comme un doudou ».

🗣️ PHASE ORALE

- Revenir sur la première de couverture, observée en séance 1. Reposer la question laissée en réserve : pourquoi ce sari relie-t-il les deux fillettes sur l'image ? Faire le lien : le sari, qui vient de Muthu et de l'Inde, relie maintenant Julie à Pûnnagaï.
- Faire remarquer que les saris ne sont jamais des tissus unis : ils portent des motifs (petites feuilles, pois, losanges, bordures ondulées...). Projeter à nouveau plusieurs illustrations où les saris apparaissent et comparer aux vêtements unis portés en France.

👁️ OBSERVATION

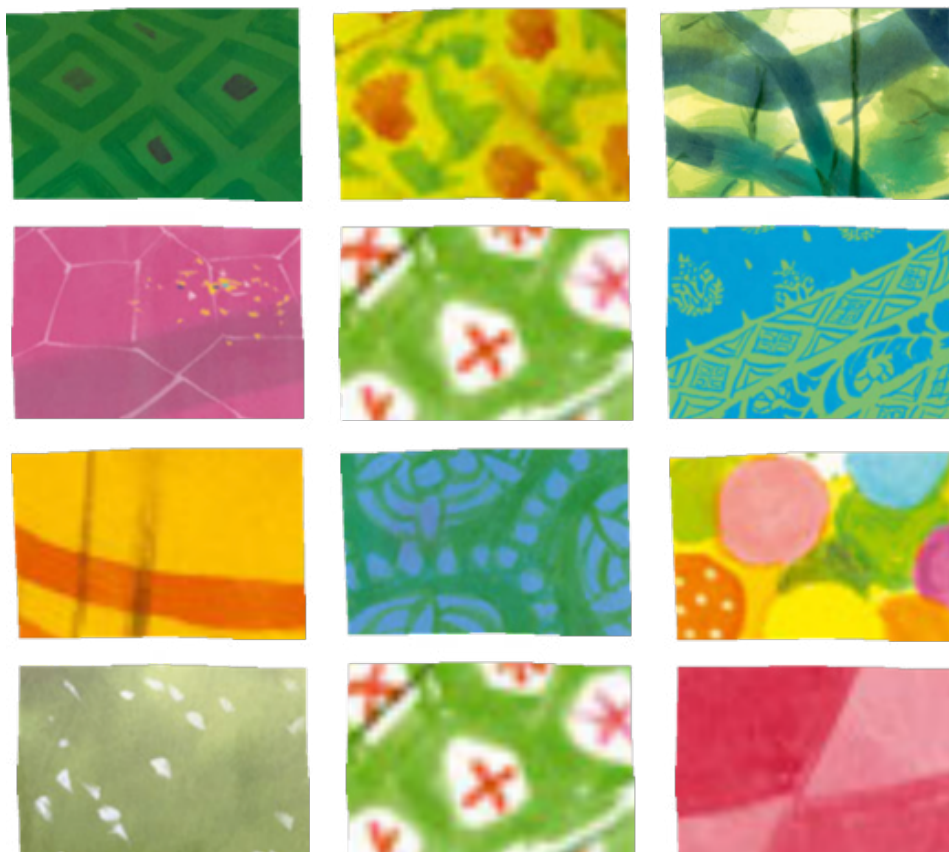
Faire distribuer la fiche élève « Chasse aux motifs ». Les élèves essaient de repérer les motifs de tissus observés dans les pages de l'album (en petits groupes si plusieurs albums, en grand groupe si un seul...). Les intrus : des ballons, des carreaux, des branches, de la neige.

✏️ DESSIN

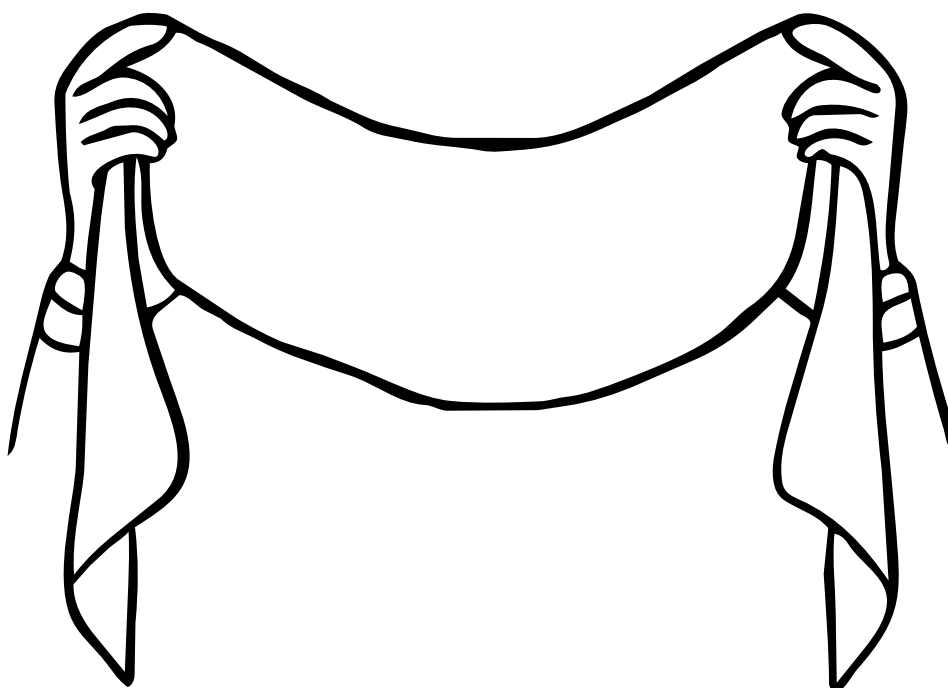
Ils sont ensuite invités à imaginer et dessiner leur propre motif de tissu, un travail à réaliser en couleur bien entendu...

CHASSE AUX MOTIFS

**PARMI CES MOTIFS DE TISSU SE SONT GLISSÉS DES INTRUS.
SAURAS-TU LES RETROUVER ?**

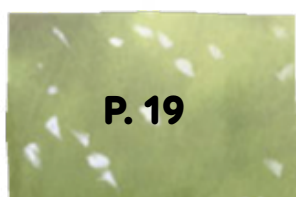
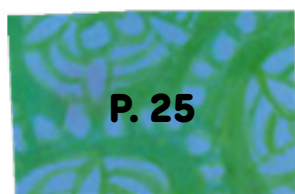
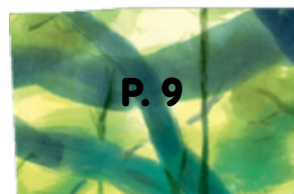
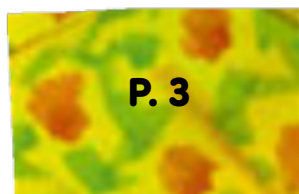
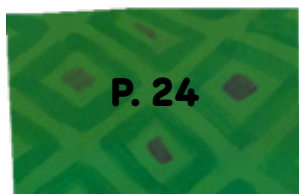


INVENTE ET DESSINE TON PROPRE MOTIF DE TISSU.

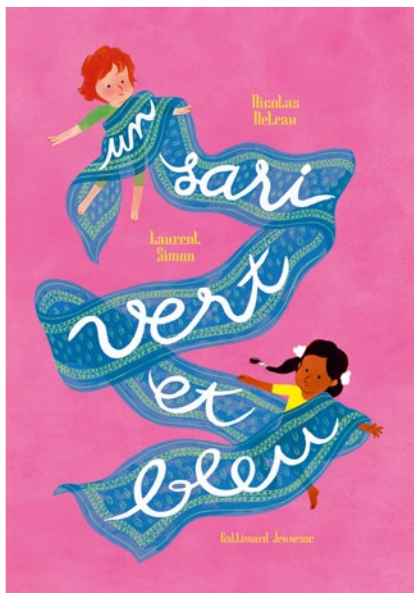


CHASSE AUX MOTIFS : CORRIGÉ

PARMI CES MOTIFS DE TISSU SE SONT GLISSÉS DES INTRUS.
SAURAS-TU LES RETROUVER ?



BILAN DE LECTURE



COMMENCÉ LE :

FINI LE :

NOMBRE DE PAGES :

MON AVIS :



RACONTE L'HISTOIRE EN QUELQUES LIGNES.

.....

.....

.....

.....

AS-TU UN OBJET AUQUEL TU TIENS PARTICULIÈREMENT ?
DESSINE-LE ET EXPLIQUE-EN QUELQUES MOTS CE QU'IL
REPRÉSENTE POUR TOI.

.....

.....